

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de San Pedro de Jaca (Jaca, Huesca)

MUNICIPIO: Jaca

PROVINCIA: Huesca

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1419; IMPH 73

N. INV: Catedral de San Pedro de Jaca (Jaca, Huesca)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: REPUJADO

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 4

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

E(ra) • M^a • CC^a • LX^a • VI^a • VIII^o • id(us) • Ia/n(ua)rii • obiit • Guill(er)m(us) • Arnal/di • de • Oloro(ne)
• Sac(er)dos • a(n)i(m)a • ei(us) / req(u)iscat • in • pace • ame(n)

Lectura dada por IMPH 73.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En la era 1266, el día octavo antes de las idus de enero, murió Guillermo de Arnaldo de Olorón, sacerdote, que se alma descansa en paz. Amén.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPH 73

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción esculpida en relieve, en piedra. Está enmarcada por un rectángulo en relieve formado por la misma piedra sin trabajar.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritas con letra mayúscula gótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 6 de enero de 1228 (siglo XIII).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de San Pedro de Jaca (Jaca, Huesca), se encuentra en el claustro.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1419; IMPH 73; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, pp. 243-244. Arco y Garay, Ricardo del (1942) Catálogo monumental de España. Huesca, Madrid, C.S.I.C, p. 357, nº 16.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES